

COMMISSION FEDERALE D'EXPERTISE DES TYPES DE VEHICULES

Genre du véhicule <b>Voiture de tourisme</b>	Marque <b>FORD - MERCURY</b>	Type <b>Cougar - Moteur 351</b>	Fiche d'homologation n° <b>CH 0286 07</b>
---	---------------------------------	------------------------------------	--

**MOYENS D'IDENTIFICATION "Cougar" à l'avant et sur les ailes arrières**

1er chiffre No du châssis = année du modèle (9 = 1969)

"65 A" = Standard sur plaquette du constructeur, à gauche, dans la porte

"65 B" = de Luxe (X R 7) (Body Style Code)

Signet "Mercury Cougar XR7" sur montants de custode. - "XR7" à l'arrière

Numéro du châssis frappé à gauche, sur carter de la suspension + derrière pare-brise + pl.

Signe d'identification du moteur frappé "H" resp. "M" à l'avant, sur culasse gauche (frappé p. import.)

Constructeur **FORD Motor Co (USA)** Importateur **FORD Motor Co (Switzerland) SA, Zurich**

<p><b>CHASSIS</b> Nombre d'essieux <u>2</u> Nombre de roues <u>4</u> Entraînement <u>arrière</u></p> <p>Direction <u>à gauche</u> Assistance <u>hydraulique</u></p> <p>Frein de service <u>hydraulique, 2 circ.-AV= disques/ AR= exp.int.</u></p> <p>Frein auxiliaire) <u>méc. exp. interne</u> : avec assist.dépr.</p> <p>Frein stationn.) <u>sur les roues AR</u> Frein pr. rem. _____</p> <p>Transmission <u>synchron. ou automatique</u> Nombre vit. <u>3 ou 4</u></p> <p>Blocage differ. <u>automatique</u> Tochet rem. <u>-</u> Vitesse max. <u>185 *</u> km/h</p>	<p><b>MOTEUR</b> Genre <u>V-8</u> Temps <u>4</u></p> <p>Marque <u>FORD</u> Carbur. <u>B</u></p> <p>Type <u>H - 351 cu.in. 2V *</u></p> <p>Position <u>avant</u> Nombre cyl. <u>8</u></p> <p>Alésage <u>101,60</u> Course <u>88,9</u></p> <p>Cylindr. <u>5'763</u> cm<sup>3</sup> CV-Impôt <u>29,35</u></p> <p>CV-puiss. <u>250</u> (SAE) à <u>4600</u> */m</p> <p>Refroidissement <u>eau</u></p> <p>Bruit <u>77</u> dB (B) à <u>3450(3/4) *</u> m</p> <p>Amortissement bruit <u>1 pot 550x275x110</u></p>
--	---

**CARROSSERIE** Forme Limousine Nombre portes 2

Toit ouvert \_\_\_\_\_

Nombre de places : Total 5 ; AV 2 ; milieu \_\_\_\_\_ ; AR 3 ; Places debout \_\_\_\_\_

<b>DIMENSIONS</b>	Voie	AV <u>1480</u>	AR <u>1490</u>
	Diam. braquage	G <u>11,7</u>	DR <u>11,5</u>
Empattement	<u>2820</u> / ( / / )		
	<u>Dimensions ext.</u>	<u>Dimensions int.</u>	
Longueur	<u>4930</u>	_____	
Largueur	<u>1890</u>	_____	
Hauteur	<u>1350</u>	_____	
Porte à faux AV	<u>930</u>	_____	
AR	<u>1180</u>	_____	
lat.	_____	_____	

<b>POIDS</b>	Avant	Milieu	Arrière	TOTAL
A vide	<u>885</u>	_____	<u>700</u>	<u>1585</u>
Charge utile	<u>110</u>	_____	<u>240</u>	<u>350</u>
Poids total	<u>995</u>	_____	<u>940</u>	<u>1935</u>
Garantie fabr.	<u>1115</u>	_____	<u>1045</u>	<u>2160</u>
Dimens. pneus	<u>E 70-14 / F 70-14 / FR 70-14</u>			
Charge p. essieu	<u>1270</u>	<u>1360</u>	<u>1360</u>	_____
	de l'ensemble			_____ kg
Poids maxi remorquable	_____			_____ kg

EQUIPEMENT §) Equipement électrique 12 V

Feux de route 4/ Sealed Beam Avertisseur optique -

Feux de croisement 2/ extér. asy Feux de position 2/ séparés §)

Feux de gabarit - Feux de brouillard -

Avertisseur 1/ électrique (2 tons) Niv. sonore 95 (dBB)

Essuie-glace 2/ électriques (2 vit.) Lave-glace oui

Feux arrières 2/ combinés Catadioptrés 2/ séparés

Feux stop 2/ combinés Feux de recul 2/ séparés

Eclair. plaque contr. 1 Plaque forme haute whi

Rétroviseur 1/ intér. 1/ extérieur Indic. vitesse km/h +

Indic. direction clign. 4/ av. témoin [compte-tours]

AV blanc latér. - AR 3/en ligne, rge

Avert. clign. oui de chaque côté

Feux complémentaires : 2/ feux de position latéraux §)

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule Voiture de tourisme

Marque & type FORD-MERCURY Cougar-mot. 351

Chassis n° \_\_\_\_\_ (selon véhicule)

Homologation n° CH 0286 07

Forme de la carr. Limousine

Couleur \_\_\_\_\_ (selon véhicule)

Places ass. : Total 5 (2 avant)

Poids à vide 1585 Carburant B

Charge utile - CV 29,35

Poids total 2160 Cylindrée 2763 cm<sup>3</sup>

Poids de l'ensemble \_\_\_\_\_

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS :

\*) Moteur : sur demande type 351 / M 4V = carburateur à 4 corps, 290 CV-SAE/4800 t/min.  
Bruit = 83 dBB à 3600 (3/4) t/min  
Vitesse = 200 km/h.

§) Modifiés par l'importateur :

- Feux de position avant et latéraux : sont branchés avec les feux de route, des ampoules blanches sont montées.
- Sorties de l'échappement : prolongées vers l'arrière.

Lieu et date de l'expertise  
Rothrist, 1.10. / 8.10.68

La commission d'expertise

Genre du véhicule <b>Voiture de tourisme</b>	Marque <b>FORD - MERCURY</b>	Type <b>Cougar - Moteur 351 *</b>	Fiche d'homologation n° CH <u>0286 07</u>
---	---------------------------------	--------------------------------------	--

**MOYENS D'IDENTIFICATION** "Cougar" à l'avant et sur les ailes arrières  
1er chiffre No du châssis = année du modèle (9 = 1969)  
"65 A" = Standard sur plaquette du constructeur, dans porte gauche  
"65 B" = de Luxe (XR 7) (voir Stèle. (C. 12))  
"Mercury Cougar XR 7" de chaque côté sur montants de custode - "XR 7" à l'AR du vhc. \*  
 Numéro du châssis frappé à gauche, derrière pare-brise + sur plaquette  
 Signe d'identification du moteur frappé "H" resp. "M" à l'avant, sur culasse gauche (frappé p. Import.)  
 Constructeur FORD Motor Co (USA) Importateur H. E. Steiger, Zurich

<b>CHASSIS</b> Nombre d'essieux <u>2</u> Nombre de roues <u>4</u> Entraînement <u>arrières</u> Direction <u>à gauche</u> Assistance <u>hydraulique</u> Frein de service <u>hydraulique, 2-circ. AV=disques/AR=exp.interne</u> Frein auxiliaire <u>méc. à exp.interne</u> [av. ass. par dépr. Frein stationn <sup>t</sup> . <u>sur roues AR</u> Frein pr. rem. _____ Transmission <u>synchron, ou automatique</u> Nombre vit. <u>3 ou 4</u> Blocage differ. <u>autom.</u> Crochet rem. _____ Vitesse max. <u>185 *</u> km/h	<b>MOTEUR</b> Genre <u>V-8</u> Temps <u>4</u> Marque <u>FORD</u> Carbur. <u>B</u> Type <u>H - 351 cu.in. 2 V **</u> Position <u>avant</u> Nombre cyl. <u>8</u> Alésage <u>101,60</u> Course <u>88,9</u> Cylindr. <u>5763</u> cm <sup>3</sup> CV-Impôt <u>29,35</u> CV-puiss. <u>250*</u> (SAE) à <u>4600</u> t/m
--	--

<b>CARROSSERIE</b> Forme <u>limousine</u> Nombre portes <u>2</u> Toit ouvert _____ Nombre de places : Total <u>5</u> ; AV <u>2</u> ; milieu _____ ; AR <u>3</u> ; Places debout _____	Refroidissement <u>eau</u> ** Bruit <u>74</u> dB (A) à <u>3450(3/4)</u> t/m Amortissement bruit <u>1 pot</u> <u>550x275x110</u>
---	--

<b>DIMENSIONS</b>	Voie	AV <u>1480</u>	AR <u>1490</u>
	Diam. braquage	G <u>11,7</u>	DR <u>11,5</u>
Empattement	<u>2820</u> / ( / / )		
	Dimensions ext.	Dimensions int.	
Longueur	<u>4930</u>	_____	
Largeur	<u>1890</u>	_____	
Hauteur	<u>1350</u>	_____	
Porte à faux	AV	<u>930</u>	_____
	AR	<u>1180</u>	_____
	lat.	_____	_____

<b>POIDS</b>	Avant	Milieu	Arrière	TOTAL
A vide	<u>885</u>	_____	<u>700</u>	<u>1585</u>
Charge utile	<u>110</u>	_____	<u>240</u>	<u>350</u>
Poids total	<u>995</u>	_____	<u>940</u>	<u>1935</u>
Garantie fabr.	<u>1115</u>	_____	<u>1045</u>	<u>2160</u>
Dimens. pneus	<u>E 70-14 / F 70-14 / FR 70-14</u>			
Charge p. essieu	<u>1270</u>	<u>1360</u>	_____	<u>1360</u>
	de l'ensemble			
Poids maxi remorquable	_____ kg			

EQUIPEMENT §)      Equipement électrique 12 V

Feux de route 4/ Sealed Beam Avertisseur optique \_\_\_\_\_

Feux de croisement 2/ extér. asy. Feux de position 2/ sép. §)

Feux de gabarit \_\_\_\_\_ Feux de brouillard \_\_\_\_\_

Avertisseur 1/ électrique (2-tons) Niv. sonore 95 (dBA)

Essuie-glace 2/ électriques (2-vit.) Lave-glace oui

Feux arrières 2/ combinés Catadioptrés 2/ séparés

Feux stop 2/ combinés Feux de recul 2/ séparés

Eclair. plaque contr. 1/ Plaque forme haute/oblongue \_\_\_\_\_

Rétroviseur 1/ intér., 1/ extér. Indic. vitesse km/h +

Indic. direction clign. 4/ avec lampe-témoin [compte-tours

AV blanc latér. \_\_\_\_\_ AR 3/en ligne, rga

Avert. clign. oui [de chaque côté \_\_\_\_\_

Feux complémentaires : 2/ feux de position latéraux §)

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule Voiture de tourisme

Marque & type FORD MERCURY Cougar  
[moteur 351

Homologation n° CH 0286 07

Forme de la carr. limousine

Couleur \_\_\_\_\_ (selon véhicule) \_\_\_\_\_

Places ass. : Total 5 (2 avant)

Poids à vide 1585 Carburant B  
CV 29,35

Charge utile \_\_\_\_\_ Cylindrée 5763 cm<sup>3</sup>

Poids total 2160 Poids de l'ensemble \_\_\_\_\_

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS : \*) "ST" devant n° de châssis, à gauche sur carter de la suspension

\*\* ) Moteur : sur demande type 351 / M 4V = carburateur à 4 corps, 290 CV-SAE/4800 t/min.  
Bruit = 80 dBA à 3600 (3/4) t/min  
Vitesse = 200 km/h.

§) Modifiés par l'importateur :

- Feux de position avant et latéraux : sont branchés avec les feux de route, des ampoules blanches sont montées.
- Sorties de l'échappement : prolongées vers l'arrière.

Lieu et date de l'expertise  
Zurich, 12.11.68

Carte parallèle du BT CH 0286 07 du 8.10.68 Mission d'expertise  
Importateur Garage Steiger, Zurich  
"ST" devant le No du châssis

Genre du véhicule <b>Voiture de tourisme</b>	Marque <b>FORD - MERCURY</b>	Type <b>Cougar - Moteur 351</b>	Fiche d'homologation n° CH <b>0286 07</b>
<b>MOYENS D'IDENTIFICATION</b> <u>"Cougar" à l'avant et sur les ailes arrières</u> <u>1er chiffre No du châssis = année du modèle (9 = 1969)</u> <u>"65A" = Standard</u> sur plaquette du constructeur, à gauche, dans la porte <u>"65B" = Deluxe (XR7) (Body Style Code)</u> <u>Signet "Mercury Cougar XR7" de chaque côté s. support du toit - "XR7" à l'arr. du vhc. (S)</u> <u>Numéro du châssis frappé à gauche, sur carter de la suspension+derrière pare-brise+sur plaquette</u> <u>Signe d'identification du moteur frappé "H" ou "M" à gauche, à l'AV sur bloc moteur (frappé par l'importateur)</u> Constructeur <u>FORD Motor Co (USA)</u> Importateur <u>Garage Max Rieder, Muttentz</u>			
<b>CHASSIS</b> Nombre d'essieux <u>2</u> Nombre de roues <u>4</u> Entraînement <u>arrière</u> Direction <u>à gauche</u> Assistance <u>hydraulique</u> Frein de service <u>hydr., 2-circ., AV=à disques/AR=à exp.int., avec</u> Frein auxiliaire <u>méc. exp.interne</u> (assist. p.dépression) Frein stationn. <u>sur les roues AR</u> Frein pr. rem. _____ Transmission <u>synchron. ou automatique</u> Nombre vit. <u>3 ou 4</u> Blocage differ. <u>autom.</u> Crochet rem. _____ Vitesse max. <u>185 *</u> km/h		<b>MOTEUR</b> Genre <u>V</u> Temps <u>4</u> Marque <u>FORD</u> Carbur. <u>essence</u> Type <u>H - 351 cu.in. 2V *</u> Position <u>avant</u> Nombre cyl. <u>8</u> Alésage <u>101,6</u> Course <u>88,9</u> Cylindr. <u>5763</u> cm <sup>3</sup> CV-impot <u>29,35</u> CV-puiss. <u>250 (SAE) à 4600 *</u> t/m Refroidissement <u>eau</u> Bruit <u>77</u> dB (B) à <u>3450(3/4)</u> t/m Amortissement bruit <u>1 pot 550x275x110</u>	
<b>CARROSSERIE</b> Forme <u>limousine</u> Nombre portes <u>2</u> Toit ouvert _____ Nombre de places : Total <u>5</u> ; AV <u>2</u> ; milieu _____ ; AR <u>3</u> ; Places debout _____			
<b>DIMENSIONS</b> Voie AV <u>1480</u> AR <u>1490</u> Diam. braquage G <u>11,7</u> DR <u>11,5</u> Empattement <u>2820</u> / ( _____ / _____ ) Dimensions ext. _____ Dimensions int. _____ Longueur <u>4930</u> Largeur <u>1890</u> Hauteur <u>1350</u> Porte à faux AV <u>930</u> AR <u>1180</u> lat. _____		<b>POIDS</b> Avant <u>885</u> Milieu _____ Arrière <u>700</u> TOTAL <u>1585 +)</u> A vide <u>110</u> _____ 240 <u>350</u> Total <u>995</u> _____ 940 <u>1935</u> Garantie fabr. <u>1115</u> _____ 1045 <u>2160</u> Dimens. pneus <u>E 70-14 / F 70-14 / FR 70-14</u> Charge p. essieu <u>1270</u> _____ 1360 <u>1360</u> de l'ensemble Poids maxi remorquable _____ kg	

EQUIPEMENT §) Equipement électrique 12 V

Feux de route 4/ SEALED BEAM Avertisseur optique \_\_\_\_\_

Feux de croisement 2/ extér. Feux de position 2/ séparés §)

Feux de gabarit \_\_\_\_\_ Feux de brouillard \_\_\_\_\_

Avertisseur 1/ électrique (2-tons) Niv. sonore 95 ( B )

Essuie-glace 2/ électriques (2 vit.) Lave-glace oui

Feux arrières 2/ combinés Catadioptrés 2/ séparés

Feux stop 2/ combinés Feux de recul 2/ séparés

Eclair. plaque contr. 1/ Plaque forme haute \_\_\_\_\_

Rétroviseur 1/ intér. + 1/ extér. Indic. vitesse km/h +

Indic. direction clign. 4/ av.lampe-témoin compte tours

AV blanc latér. \_\_\_\_\_ AR 3/ rge, en ligne

Avert. clign. oui (de chaque côté)

Feux complémentaires : §) feux de position latér. AV et AR

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule Voiture de tourisme

Marque & type FORD-MERCURY Cougar

Moteur : 351

Homologation n° CH 0286 07

Forme de la carr. Limousine

Couleur \_\_\_\_\_ (selon véhicule) \_\_\_\_\_

Places ass. : Total 5 (2 avant)

Poids à vide 1585 + Carburant essence

CV 29,35

Charge utile \_\_\_\_\_ Cylindrée 5763 cm<sup>3</sup>

Poids total 2160 Poids de l'ensemble \_\_\_\_\_

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS: No du châssis du vhc. expertisé : 9F93H511724

\*) Moteur: sur demande type 351 / M 4V = carburateur à 4 corps, 290 CV-SAE à 4800 t/min.  
Bruit= 83 dB/B à 3600 t/min (3/4). Vitesse= 200 km/h.

+) Poids à vide avec climatisation: AV 955 kg, AR 720 kg, total 1675 kg.

§) Modifiés par l'importateur:

- feux de position avant et latéraux sont branchés avec les feux de route, des ampoules blanches sont montées.
- sorties de l'échappement prolongées vers l'arrière.
- "R" doit être frappé devant le No du châssis.

Carte parallèle à FE CH 0286 07 du 8.10.68

Lieu et date de l'expertise  
MuttENZ, 6.1.69.

Importateur Max Rieder, MuttENZ  
"R" devant le No du châssis

La commission d'expertise